

## **Verwijzing**

Dit is een afschrift van het in steno genotuleerde verslag van Bruno Gröning, gehouden begin september 1949, op de Traberhof bij Rosenheim.

Opnames van Bruno Grönings voordrachten, origineel gesproken, zijn verkrijgbaar op CD, en kunnen via het bijgaande internet adres besteld worden:

[www.bruno-groening-stiftung.org](http://www.bruno-groening-stiftung.org)

## **Toespraak van Bruno Gröning, Rosenheim, begin september 1949**

“De pijn is anders...”

De pijn is anders, het is de zogenaamde Regelungspijn, doordat de zieke plekken zijn aangesproken, een beetje pijn, maar niet zoals voorheen. Dit moet een andere pijn zijn. Maar daarom hoeven jullie niet te geloven, dat ik jullie de pijn niet heb afgenomen, maar de pijn die jullie momenteel voelen, is daadwerkelijk de zogenaamde Regelungspijn. Voel alsjeblieft maar en jullie zullen het zelf vaststellen.

Personen, die stijve ledematen hebben, vraag ik, deze te bewegen. Blinden vraag ik, kort de ogen te sluiten en te observeren, wat er in jullie lichaam gebeurt. Ik zeg jullie, dat jullie, de een na de ander, zoals jullie hier voor me staan, reeds behandeld zijn. Als de een of de ander soms gelooft, dat hij hier ter plekke meteen de genezing krijgt, zo heeft hij het mis. Want een volledige genezing heeft ook de Regelung nodig; al naar gelang de grootte van de ziekte, al naar gelang de diversiteit van deze ziekte. Maar ik weet inderdaad en ik kan het jullie nu al zeggen, dat jullie allemaal, voor zover jullie een recht hebben op genezing, mij zullen berichten, dat jullie daadwerkelijk in de glorie van deze genezing zijn terecht gekomen.

*(Blijfe interrupties)*

Ik heb gezegd: “Wie het recht heeft”. Ik zeg jullie, wie het recht heeft. Een recht heeft diegene, die reeds het goddelijk geloof in zich draagt en ernaar geleefd heeft. Verder heeft iemand het recht, die het geloof in God, Het geloof in onze Hemelse God verloren had, maar nu weer bereid is, dit geloof op te nemen en er tevens naar te leven.

Zonder God zijn wij mensen nergens; zijn wij helemaal niets. Wij kunnen God niet wegdenken. Wij zijn en blijven allemaal kinderen van God. De enige Vader, die wij hebben, is en blijft God.

*(Blijfe interrupties)*

De enige arts van alle mensen op deze grote, Goddelijke aarde is en blijft eveneens onze God.

Ik wil er niet aan voorbijgaan, jullie dit mee op jullie weg te geven: Ben eenmaal egoïstisch, want dit woordje is niet vergeefs ontstaan. Ben egoïstisch! Jullie moeten het zijn, om de gezondheid, om een recht op leven te hebben. Wie schonk jullie het leven? Enkel God en hij wil jullie de gezondheid geven. Leef met Hem jullie hele leven lang.

*(Groot gejuich; de menigte zingt: “Grote God wij loven U”; Stemmen: “Wij vragen met heel ons hart, dat u in Duitsland blijft!”)*

Ik beloof jullie, dat ik in Duitsland zal blijven, totdat ik hier op Duitse grond alles zo heb opgezet, dat alle mensen hulp geboden kan worden.

*(Blijfe interrupties)*

Steeds heb ik jullie gezegd, dat ik niemand vraag naar religie, naar natie, want wij mensen allemaal, zoals wij hier op deze Goddelijke aarde mogen leven, horen bij elkaar.

Het begin, om al mijn broeders en zusters de pure Goddelijke genezing te geven, moet nu eenmaal op Duitse grond geschieden, en wel derhalve, omdat ik mij Duitser voel, en zoals jullie allemaal een Duitser zijn. Maar desondanks mogen wij geen onderscheid maken tussen ons en onze burens. Wij mogen niet vergeten, dat het onze medemensen zijn. We zijn allemaal gelijk en blijven allemaal kinderen van God.

*(Blijfe interrupties)*

Ik heb, toen de strijd tegen mij begon, de Duitsers laten weten, dat ik niets zou nalaten het gevecht aan te gaan, jullie allemaal de hulp te geven; mag er komen wat wil! Ook zeg ik jullie, dat ik Duitsland een keer moet verlaten, omdat het mijn plicht is. Ik krijg de reputatie “ik moet alle mensen helpen” en ik zal jullie allemaal helpen. Zo gauw ik dit gezondheidscentrum in Duitsland heb opgericht, is het niet meer noodzakelijk, dat ik in jullie midden ben. Overal, ook in het buitenland, moet ik het alle mensen laten weten, waar het om gaat. Wij horen nu eenmaal samen; ook die mensen, die bij een ander volk behoren, horen bij ons. Heb uw naasten lief, gelijk u zelf!

*(Blijfe interrupties)*

En hiermee heb ik dan ook gezegd, heel kort, dat hierdoor ook de Wereldvrede voor altijd is gegarandeerd.

Ik hoop, dat jullie mij in dit kort betoog hebben begrepen.

*(Interrupties : “Ja, ja”)*

Ik doe alleen maar mijn plicht en dit alles in de naam van God.

*(Interrupties)*

Uit heel mijn hart wens ik jullie het allerbeste. Ik wens jullie de allerbeste gezondheid. Ben puur, maak je vrij van alle vuiligheid, ban satan uit je lichaam, neem God in je op, laat God in je hart wonen en dan zullen jullie je hele leven lang de gezondheid ontvangen.

*(Grote vreugde onder de mensen)*

Ik weet, zoals het altijd het geval is geweest, dat de een of ander hulp heeft gevraagd voor zijn familie, voor zijn bekenden en zieke familie, dat ook zij hulp mochten krijgen. Hij moet in bed blijven, hij kan niet lopen, hij kan zich niet laten rijden, hij krijgt geen lucht, hij roept God, hij smeekt om zijn leven, hij smeekt om hulp. Ook deze mensen moet geholpen worden.

*(Vrolijke interrupties)*

En ik vraag jullie, ga niet mismoedig naar huis. Neem deze woorden ter harte: Ik ben er voor de hele mensheid. Mijn plicht moet genoeg zijn. Ik moet helpen. Dit alles verlangt God.

En ik verzoek jullie, zo gauw de genezing in jullie lichaam merkbaar is, mij hiervan getuige te laten zijn, dat dit een feit is. Duizend en duizenden van adressen zijn reeds in mijn bezit, die verklaren, hetgeen ik tot nog toe goeds heb gedaan voor de mensen.

Tevens zeg ik jullie, dat ik mijn aartsvijanden, een voor een, altijd nog het allerbeste wens uit heel mijn hart.

Van de andere kant kunnen zij er niets aan doen, dat zij zo slecht zijn, omdat satan dit heeft gedaan, in ieder afzonderlijk, en niets heeft nagelaten hen te bemachtigen. Ik vraag jullie uit heel mijn hart: maak je vrij van het slechte, van satan. Hij behoort niet tot ons! Hij behoort ergens anders. Wij zijn en blijven kinderen van God.

## **Dr.Zetti**

In opdracht van de heer Gröning moet ik jullie nog mededelen, dat jullie nu gerust naar huis kunnen gaan en jullie medemensen kunnen mededelen, dat vooralsnog niemand hierheen kan komen, pas dan, wanneer jullie in de pers of via de radio horen, waar hoe en wanneer jullie naar de heer Gröning kunnen komen.

**“De pijn is anders....”**

Toespraak van Bruno Gröning, Traberhof bij Rosenheim, begin september 1949

---

De heer Gröning was, zoals ik vandaag al meedeelde, op weg, de vergunning te verkrijgen.

*(Vrolijke interrupties)*

Jammer genoeg moet de heer Gröning nu direct weer weg en daarom kunnen er geen individuele ontvangsten of dergelijke plaatsvinden.

Bron:

Vrije werkgemeenschap Bruno Gröning (Hrsg.) *De Weg van het Heil*

(Stephanskirchen bij Rosenheim 1969) Nr. Pinksteren, S. 14-17